

Sulla via della digitalizzazione

Trasmissione di atti alle autorità giudiziarie (situazione attuale)

Il progetto Justitia 4.0

Digitalizzazione dello studio legale

Saluti

Léonard Maradan, dr. iur., FSA

Trasmissione di atti alle autorità giudiziarie (situazione attuale)

Avv. Ryan Vannin

Firma elettronica

- Firma dell'email
- Firma scannerizzata
- «Vera» firma elettronica
- Firma elettronica qualificata

Si vuole poter dimostrare il legame tra la persona e la firma.

Al sensi del CO?

- Art. 14 cpv. 2^{bis} CO

"La **firma elettronica qualificata** corredata di una marca temporale qualificata ai sensi della legge del 18 marzo 2016 sulla firma elettronica è equiparata alla firma autografa. Sono fatte salve le disposizioni legali o contrattuali contrarie."

Fornitori di firma elettronica qualificata

- SwissID
- SwissSign
- QuoVadis
- Swisscom (solitamente usato da Skribble o Signatys)
- Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT)

Apposizione di una firma elettronica con SwissID Sign

- Demo

Comunicazione per via elettronica alle Autorità

- Art. 130 cpv. 2 CPC
- Art. 110 cpv. 2 CPP
- Art. 21a PA
- Ordinanza sulla comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento (OCE-PCPE, RS 272.1)
- Due condizioni: **firma elettronica qualificata** e trasmissione su di una **piattaforma per la trasmissione sicura** («raccomandazione eGov»)
- «Raccomandazione»: solamente se il destinatario acconsente o se è obbligato

Notificazione per via elettronica (da parte dell’Autorità)

- Art. 139 CPC
- Art. 86 CPP
- Art. 11b cpv. 2 / 34 cpv. 1^{bis} PA

Piattaforme per la trasmissione elettronica riconosciute

- PrivaSphere Secure Messaging di PrivaSphere SA
- IncaMail di Posta Svizzera

Differenze tra PrivaSphere e IncaMail

PrivaSphere

My Mail
My Contacts
My Account

Inbox
Drafts
Sent
Surveys (Beta)
Search eGov users
eGov Authorities (interoperable)
Commercial register

Unread(4), Total Inbox (11)

New e-mail
 Delete e-mail(s)
 New survey (Beta)

✓ 1. Please QES-sign [selfident_m_mraz_wengervieli_ch_20201230_212454.pdf](#) (prepared on 2020-12-30 by m.mraz@wengervieli.ch to identification@privasphere.com) (n0258) - [more info](#)

2. Please QES-sign [selfident_m_mraz_wengervieli_ch_20201230_212934.pdf](#) (prepared on 2020-12-30 by m.mraz@wengervieli.ch to identification@privasphere.com) (n0258) - [more info](#)

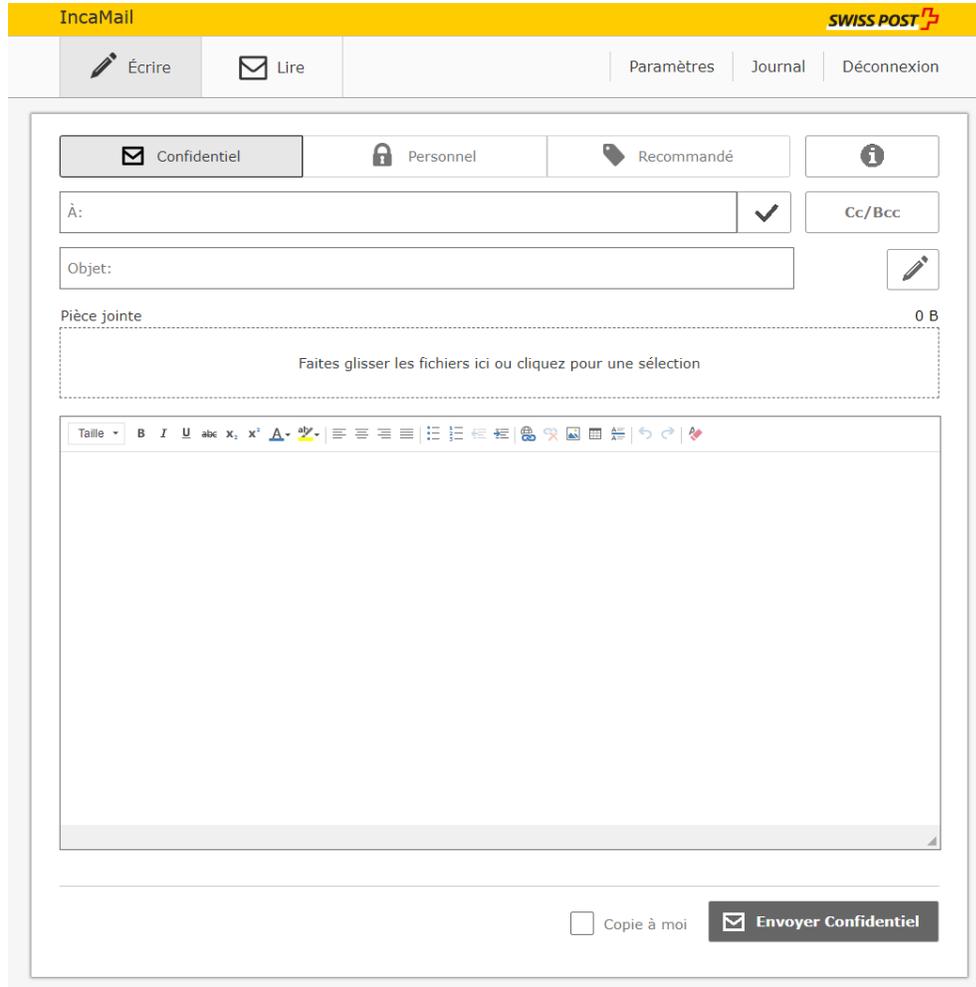
<input type="checkbox"/> From	Security	Subject	Received (CET)	Size		
<input type="checkbox"/> eingabe@ba.admin.ch		Einschreiben-Abholquittung 1/1: "via Secure Contact Me...	2021-01-08	179K		
<input type="checkbox"/> service.message.do_not_re...		PrivaSphere archive copy eGov Registered "via Secure Co...	2021-01-08	353K		
<input type="checkbox"/> service.message.do_not_re...		eGov Registered: Deposit receipt --> eingabe@ba.admin.c...	2021-01-08	158K		
<input type="checkbox"/> service.message.do_not_re...		Von kanzlei@bger.ch - eGov Einschreiben: Abgabequittung...	2021-01-03	154K		
<input type="checkbox"/> service.message.do_not_re...		Von kanzlei@bger.ch - eGov Einschreiben: Abgabequittung...	2020-12-30	154K		
<input type="checkbox"/> kanzlei@bger.ch		Verfahren: ██████████	2020-12-30	332K		
<input type="checkbox"/> kanzlei@bger.ch		Abholquittung 1/1: "Beschwerde in öff.-rechtlicher Ange...	2020-12-29	1K		
<input type="checkbox"/> eingabe@ba.admin.ch		Abholquittung 1/1: ██████████	2020-12-17	1K		
<input type="checkbox"/> eingabe@ba.admin.ch		Abholquittung 1/1: ██████████	2020-12-04	1K		
<input type="checkbox"/> eingabe@ba.admin.ch		Abholquittung 1/1: ██████████	2020-11-25	1K		
<input type="checkbox"/> eingabe@ba.admin.ch		Abholquittung 1/1: ██████████ "Eingabe"	2020-11-16	1K		

page 1 11 messages

Expiry:

E-mail older than 28 days, will be deleted soon!

IncaMail



The screenshot shows the IncaMail web interface. At the top, there is a yellow header with 'IncaMail' on the left and the 'SWISS POST' logo on the right. Below the header is a navigation bar with buttons for 'Écrire' (Compose), 'Lire' (Read), 'Paramètres' (Settings), 'Journal' (Journal), and 'Déconnexion' (Logout). The main area contains several sections: a row of buttons for 'Confidentiel' (Confidential), 'Personnel' (Personal), 'Recommandé' (Recommended), and an information icon; a 'À:' (To) field with a checkmark and a 'Cc/Bcc' button; an 'Objet:' (Subject) field with an edit icon; a 'Pièce jointe' (Attachment) section with a dashed border and the text 'Faites glisser les fichiers ici ou cliquez pour une sélection' (Drag files here or click for selection), with '0 B' indicated; a rich text editor with a toolbar including font size, bold, italic, underline, text color, background color, bulleted list, numbered list, link, unlink, insert image, insert video, insert audio, insert table, undo, redo, and print; and a bottom section with a 'Copie à moi' (Copy to me) checkbox and a dark 'Envoyer Confidentiel' (Send Confidential) button.

Trasmissione di un atto a un tribunale

- Demo

Rispetto dei termini

- Art. 143 cpv. 2 CPC (Art. 91 cpv. 3 CPP)
- In caso di trasmissione elettronica, Il momento determinante per il rispetto di un termine è quello in cui la piattaforma di trasmissione utilizzata dalle parti rilascia la ricevuta che attesta la ricezione dell'atto scritto a destinazione dell'autorità (ricevuta di consegna) (Art. 8b. OCE-PCPE)
- Esempio di ricevuta di consegna



STF 1F_1/2014 del 20 gennaio 2014 → ricevuta d'invio ≠ ricevuta di consegna

Nella pratica

- La trasmissione tramite le due piattaforme (IncaMail/PrivaSphere) funziona
- Le autorità non sono sempre aggiornate
- Le autorità utilizzano entrambe le piattaforme; si ritengono intercambiabili

◀ Vorletzte Woche	
Service Meldung PrivaS... Von: kanzlei@bger.ch - eGov El... Von:	30.12.2020
Tribunal Fédéral / Bund... Verfahren 2C_1068/2020 LLC M... Sehr geehrte/r Michael Mraz, Sie	30.12.2020
Tribunal Fédéral / Bund... Abholquittung 1/1: "Beschwerd... Ihr eGov Einschreiben	29.12.2020
Tribunal Fédéral / Bund... Sie haben eine vertrauliche E-M... Sehr geehrter Kunde,	29.12.2020
Swiss Post IncaMail IncaMail-Systemmeldung: Quitt... Sehr geehrte/r Herr Michael	29.12.2020
Tribunal Fédéral / Bund... Abholquittung 1/1: "Beschwerd... Sehr geehrter Kunde,	29.12.2020
Swiss Post IncaMail IncaMail Einschreiben "Abgabe... Sehr geehrte/r Herr Michael Mraz	28.12.2020
Michael Mraz [m.mraz@... Kopie für mich: Beschwerde in ...	28.12.2020

Im Anhang erhalten Sie die Abgabequittung.

Betreff: Beschwerde in öff.-rechtlicher Angelegenheit (Amtshilfe in Steuersachen)
Absender: m.mraz@wengerviel.ch
Empfänger: kanzlei@bger.ch
Message-ID: <9363e8f0-b71a-46e7-a442-b0afeefc4fa0@im.post.ch>: 6f283ceb-7cb9-4e4b-8eb1-8b2b8a4946ce
Status: Angenommen auf Abgabeplattform

Die Quittungen werden sowohl an den Absender als auch an den Empfänger gesendet. Verwenden Sie Ihren Browser, Adobe Acrobat oder einen anderen PDF-Betrachter um die PDF-Quittung im Anhang zu öffnen.

Sobald der Empfänger die Nachricht abgeholt hat oder die Abholfrist sieben Tagen abgelaufen ist, erhalten Sie automatisch eine Abhol- oder Verfallsquittung.

Ihre SwissPost
Bitte antworten Sie nicht auf diese E-Mail. Bei Fragen besuchen Sie bitte
<https://www.post.ch/incamail-support>

Nella pratica

- La maggior parte delle autorità non rispetta le disposizioni di legge (a volte si tratta di soluzioni locali o prive del concetto di eGov).
- Le difficoltà tecniche sono rare
- Ostacoli
 - Dimensione dei file (limiti fissati dall'autorità)
 - Si possono suddividere gli atti, ma **ogni documento** trasmesso deve essere munito di firma elettronica qualificata!
 - Documenti non in formato PDF (Excel, immagini, video, audio, ...)
 - Integrazione nei sistemi di gestione dei documenti all'interno dello studio legale (invio e archiviazione)
 - Quanti atti? *1 documento = 1 file oppure tutti i documenti = 1 file? (cfr. art. 4 RCETF)*

Riassumendo...

- Tutte le leggi federali autorizzano la trasmissione degli atti per via elettronica alle Autorità giudiziarie
- Condizione: firma elettronica qualificata + e trasmissione su di una piattaforma per la trasmissione sicura (PrivaSphere o IncaMail)
- Prova che il termine è stato rispettato è la **ricevuta di consegna**
- La successiva trasmissione in formato cartaceo non è più necessaria

Il progetto Justitia 4.0

Jacques Bühler (Justitia 4.0)

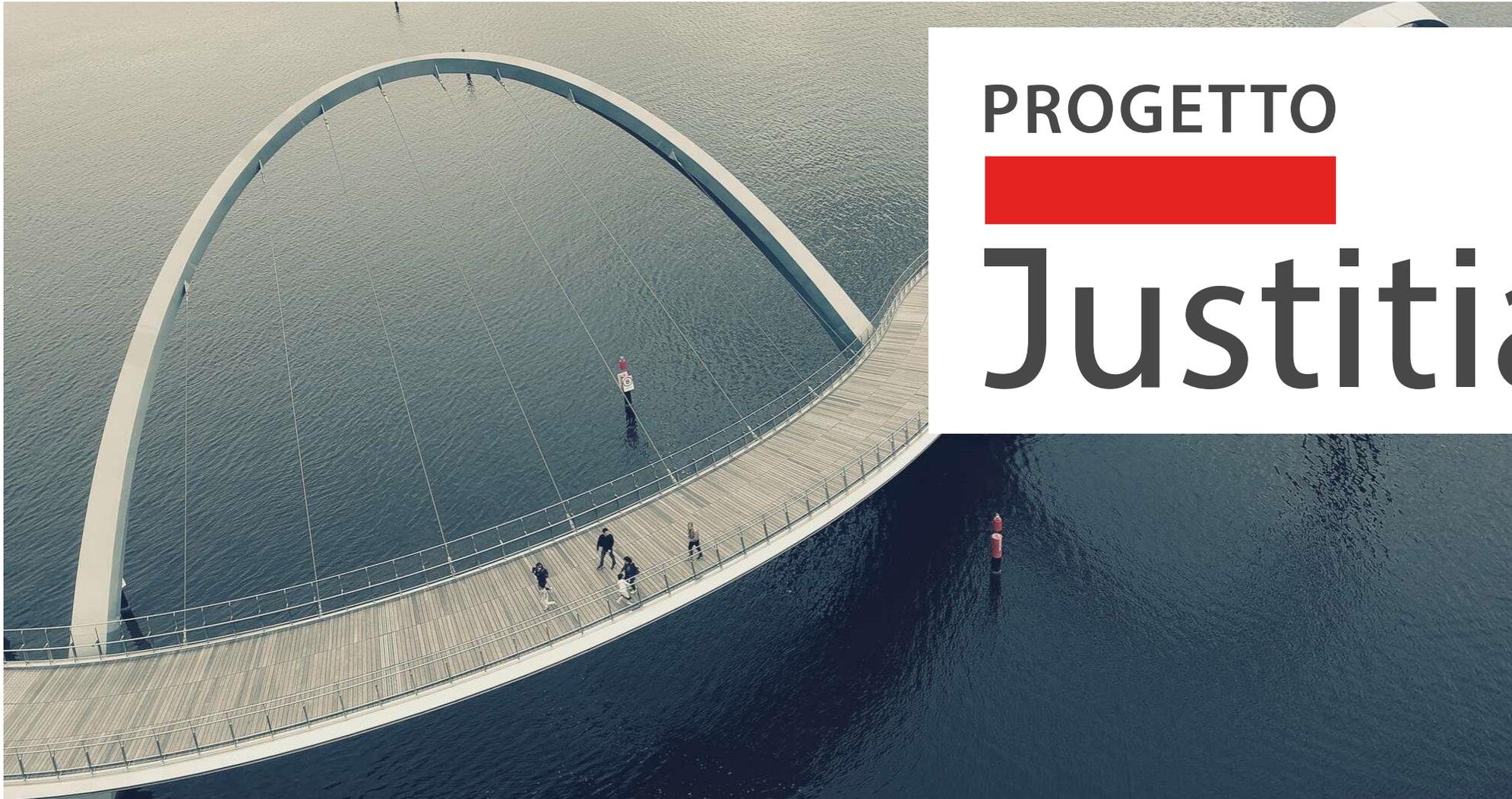
David Schwaninger (FSA)

Situazione attuale (Anwaltsrevue / Revue de l'avocat 10/2022, 6/7/2020)

- Strategia di transizione al digitale:
 - 56.7% (2020: 58%) non l'hanno ancora attuata (vs. 100% degli studi di grossa dimensione)
 - 43.3% (2020: 36%) l'hanno già adottata)
- Archiviazione dei documenti:
 - 56.7% (2020: 63%) ibrido: formato digitale e cartaceo
 - 40.2% (2020: 30%) esclusivamente digitale
 - 3.1% (2020: 6%) esclusivamente cartaceo

Da rilevare che:

- 1.5% delle trasmissioni degli atti si svolge in formato elettronico



PROGETTO



Justitia ^{4.0} 

Image : Justitia 4.0

Obiettivi principale: digitalizzare la giustizia in Svizzera

- Piattaforma centralizzata per la giustizia «Justitia.Swiss»
 - Comunicazione elettronica in ambito giudiziario
 - Accesso ai documenti online
- Transizione digitale e comunicazione
- Legge di riferimento: Legge federale concernente la piattaforma per la comunicazione elettronica nella giustizia (LPCEG)

PROGETTO

Justitia^{4.0}

Organizzazione



Projet Justitia 4.0

Dématérialisation intégrale de la justice suisse



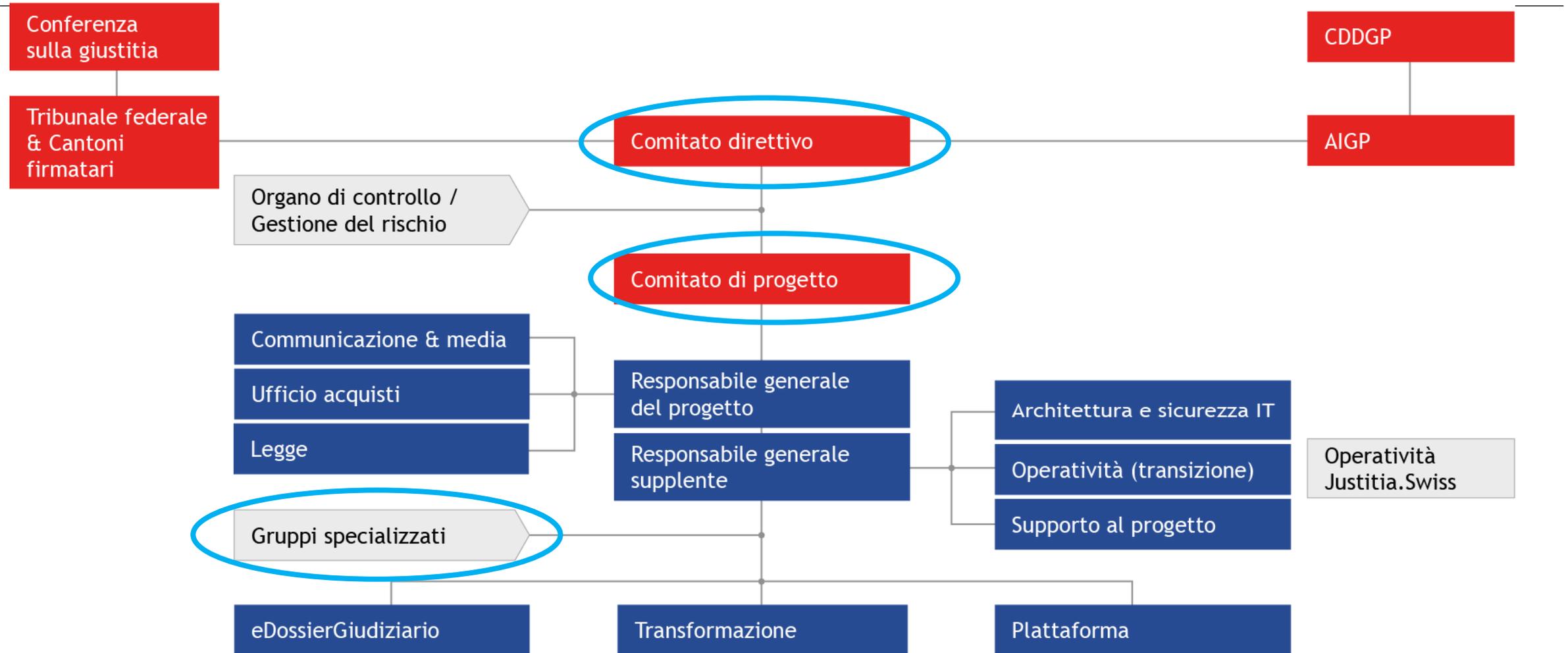
Tribunaux de la Confédération
Ministère public de la Confédération
Office fédéral de la Justice



Ordres judiciaires cantonaux
Parquets cantonaux
Services d'exécution

Association suisse des magistrats de l'ordre judiciaire
Fédération suisse des avocats

Sulla via della digitalizzazione



Coordinazione gruppi di esperti

Coordinazione Gruppi di esperti

Respon-
sabili IT

Avvocati

Tribunali

Ministeri
pubblici

Comuni-
cazione

Attori e
scenari

Diritto

Trasforma-
zione

Circa 150 esperti specializzati:

giudici, procuratori, cancellieri, funzionari, avvocati, collaboratori informatici, ...

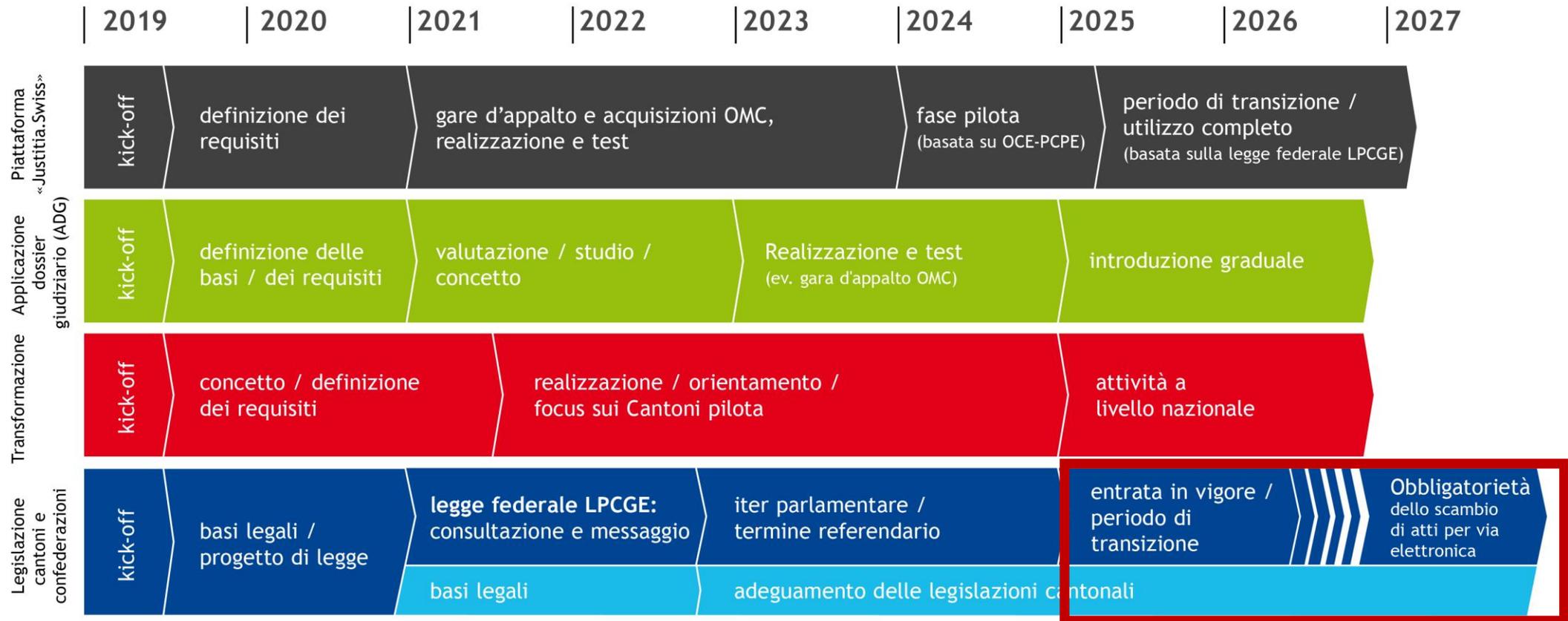
PROGETTO


Justitia^{4.0} 

Master plan



Master plan Justitia 4.0



OMC: Organizzazione mondiale del commercio

OCE-PCPE: ordinanza sulla comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento

LPCGE: legge federale concernente la piattaforma per la comunicazione elettronica nella giustizia

Source : Justitia 4.0

PROGETTO

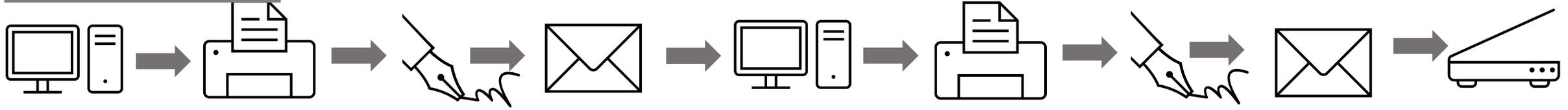

Justitia^{4.0} 

Prospettiva



Sulla via della digitalizzazione

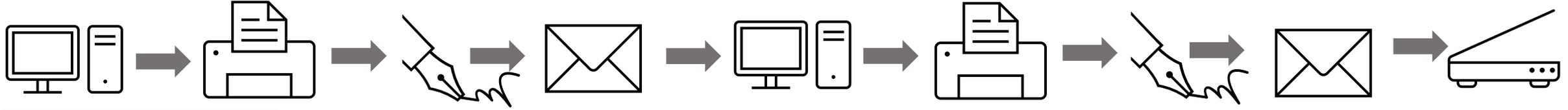
Versione 1.0



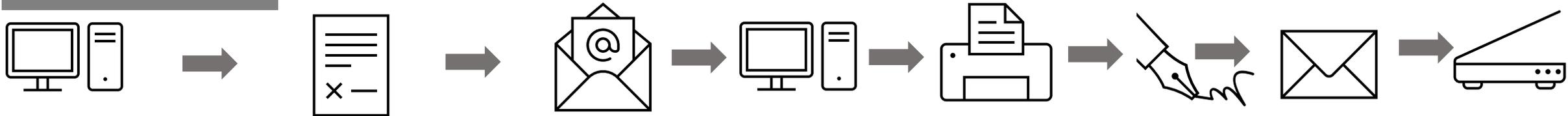
➔ **Complicato, ma affermato**

Sulla via della digitalizzazione

Versione 1.0



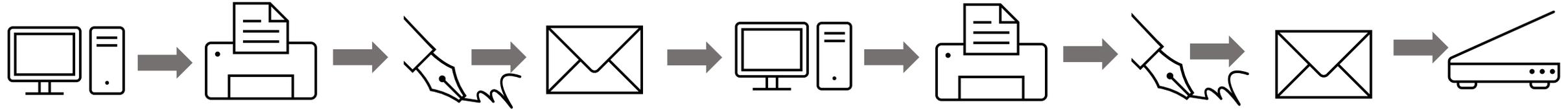
Versione 2.0



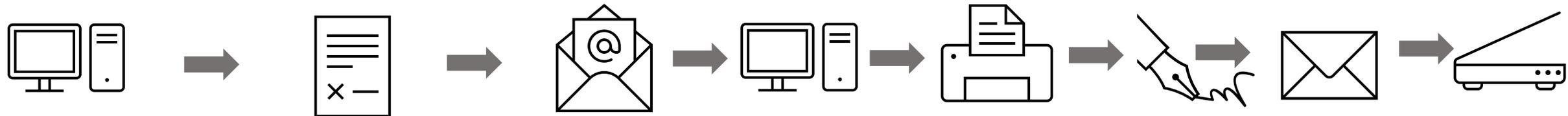
➔ Non completamente digitale da punto a punto

Sulla via della digitalizzazione

Versione 1.0



Versione 2.0

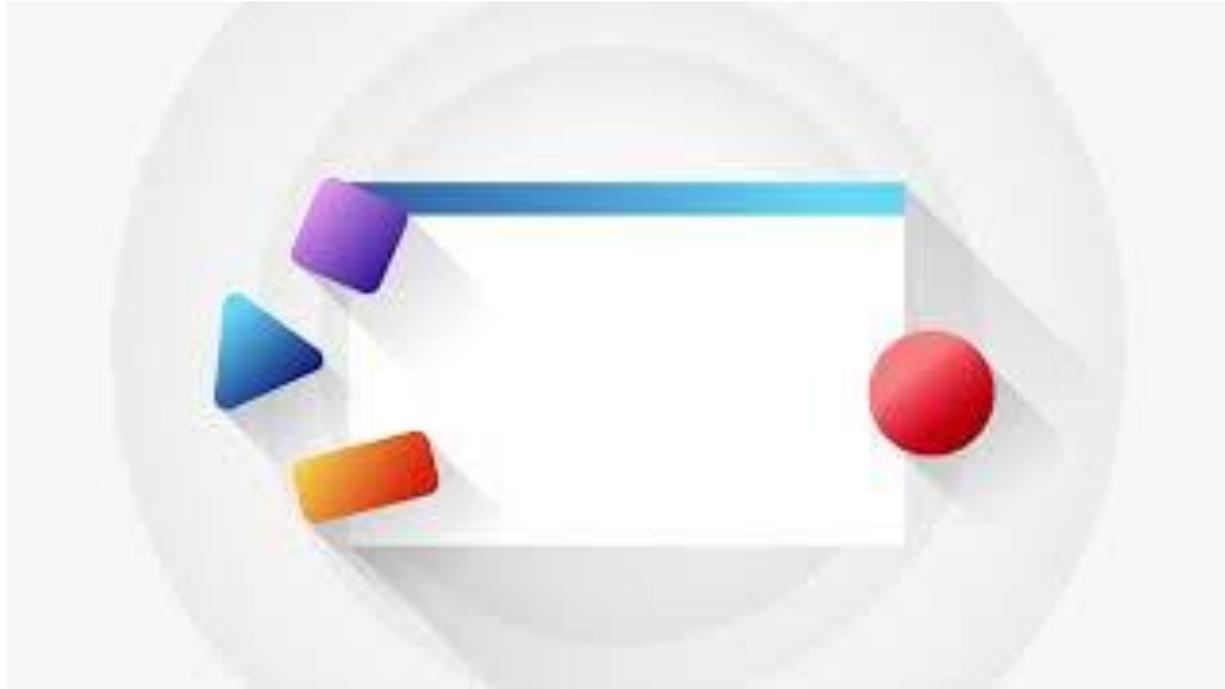


Versione 4.0



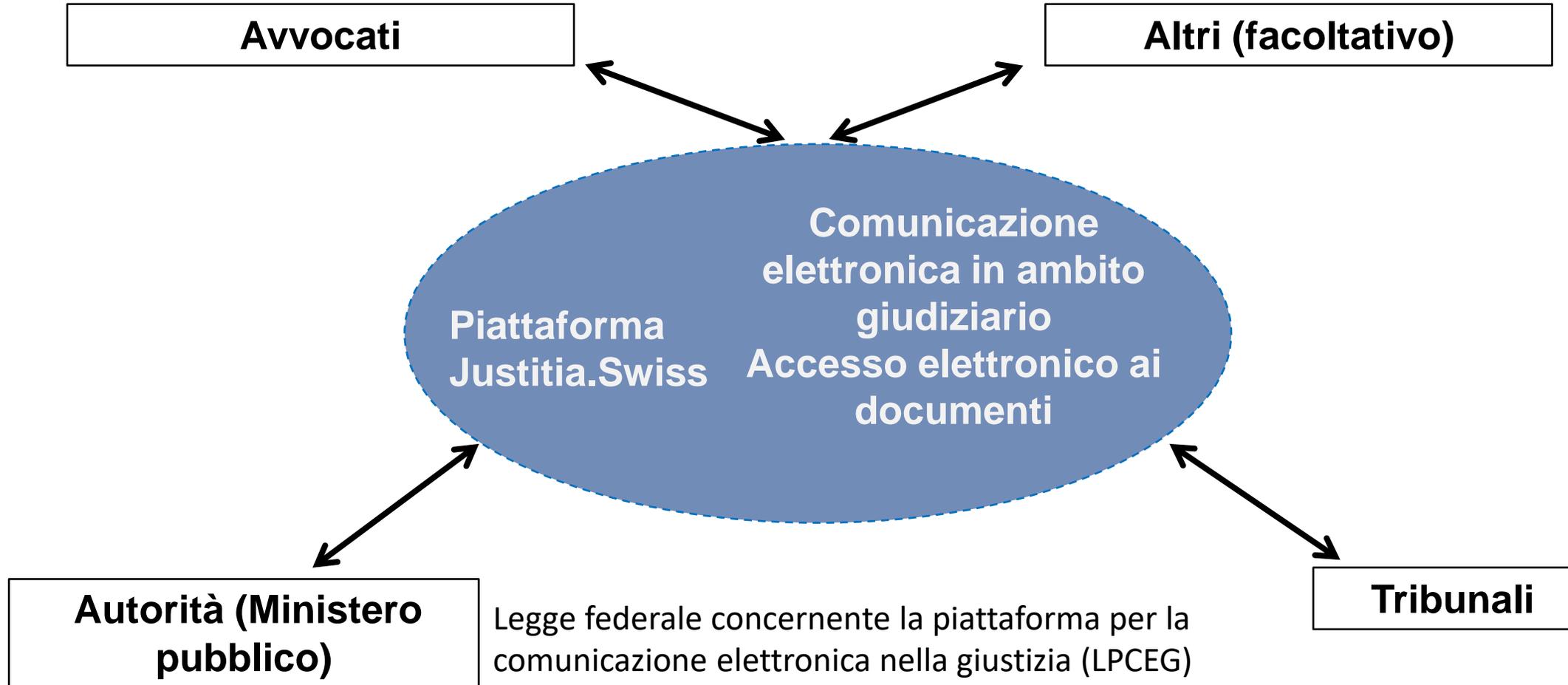
➔ **Trasmissione completamente digitale e procedura più breve**

Funzionalità di base della piattaforma «Justitia.Swiss»

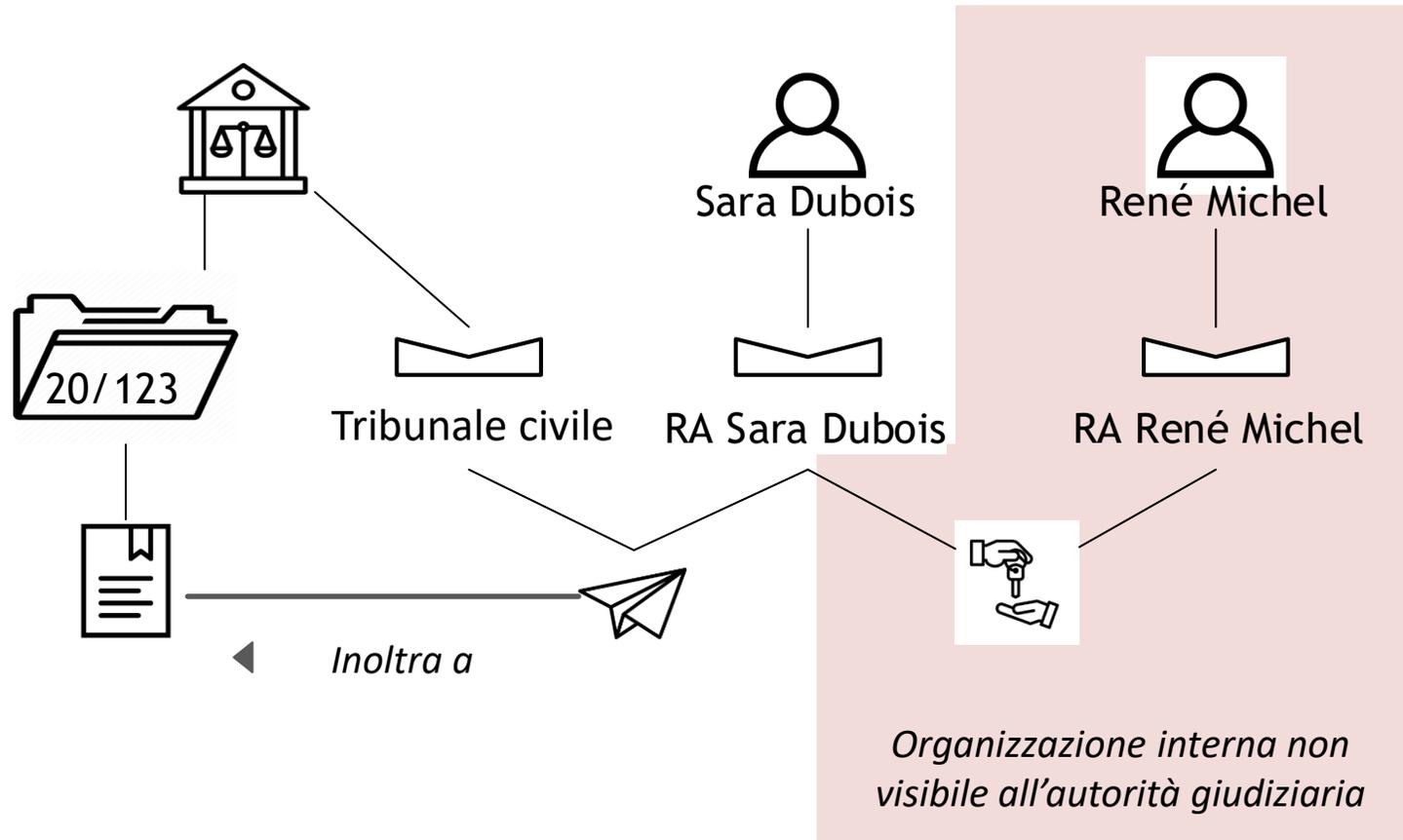


[Justitia 4.0 | Le transazioni di base della piattaforma «Justitia.Swiss» \(justitia40.ch\)](https://justitia40.ch)

Sulla via della digitalizzazione



La delega consente il trasferimento del diritto:



Sara Dubois può delegare il suo diritto all'accesso a parte degli atti a René Michel (al suo profilo).

La delega può:

- Essere generale o specifica a un determinato atto
- Applicato a delle azioni specifiche: es. Ricevere notifiche, trasmettere un atto, accedere al documento, ecc.

Importante: l'autorità giudiziaria non vede che René Michel accede.
→ L'organizzazione interna non è visibile all'autorità giudiziaria.

Ruoli e deleghe:

- Un avvocato può assumere diversi ruoli, per esempio avvocato rappresentante di un servizio giuridico di un Cantone, parte di un procedimento.
- Può delegare i diritti di accesso agli atti o alla comunicazione in ambito giudiziario.
 - L'autorità giudiziaria non viene informata.
- La piattaforma non verifica la qualifica professionale di un avvocato.

Con la piattaforma «Justitia.Swiss» :

- Nessuna intromissione riguardo all'organizzazione o le procedura di uno studio legale
- La piattaforma non è in grado di riconoscere alcun atto (rispetto del segreto professionale)
- La disponibilità della piattaforma è sorvegliata dall'organizzazione tecnica operativa
- Una hotline sarà a disposizione 7 giorni su 7 per rispondere alle domande
- La protezione dei dati e la sicurezza informatica sono garantite in conformità delle disposizioni di legge. L'adeguamento delle misure di sicurezza sarà costante.

Sulla via della digitalizzazione



Source : Justitia 4.0

Aspettative degli avvocati (elenco non esaustivo):

- Funzionalità *user-friendly* e configurabili della piattaforma
- In che modo le persone giuridiche (in quanto parte) possono interagire con la piattaforma?
- L'avvocato non deve assumersi l'onere della prova in caso di mancato funzionamento della piattaforma
- Accesso agli atti da parte di un avvocato al quale è stato rescisso il mandato?
- Strumenti destinati agli avvocati:
 - Compatibilità
 - Accesso (anticipato) agli API
 - Scontistiche
 - Formazione (inclusa quella al personale amministrativo)

Conclusione: tutto diventa più semplice

- L'apposizione di una firma elettronica qualificata non sarà più un requisito, in quanto l'autenticazione di sicurezza avverrà tramite la piattaforma
- La notifica degli atti sarà digitale, ciò che permette di evitare che i documenti vengano scannerizzati dal cartaceo
- Accesso agevole tramite un'interfaccia utente
- Lavoro più efficace sugli atti elettronici → non si dovranno più fare ricerche improduttive su documenti cartacei ma ci si potrà concentrare sulla stesura degli atti giudiziari
- L'accesso alla piattaforma da qualsiasi luogo permette una maggiore flessibilità

Informazioni sul progetto

- Sito ufficiale: <https://www.justitia40.ch/>
- Newsletter : iscrizioni via <https://www.justitia40.ch/de/newsletter/>
- LinkedIn : <https://www.linkedin.com/company/justitia40>
- Mail : info@justitia40.ch



Source : Justitia 4.0

Pausa

Digitalizzazione dello studio legale

Avv. Rocco Talleri



- Definizione di ERP (*Enterprise Resource Planning*)
 - Chiamato anche: *Law Firm Management Software*
 - Più in generale: *Legal tech*
- Panoramica degli strumenti informatici più importanti in uno studio



Indispensabile:

Strumenti di scrittura (es. Microsoft Office, Open Office)

Programma PDF

Antivirus



Gestionale clienti / timesheet



Gestione elettronica dei documenti



Firma elettronica / trasmissione degli atti elettronica



Gestionale clienti / Timesheet

- Scopo:
 - Dati dei clienti e ricerca rapida di un mandato
 - Check dei conflitti
 - Registrazione delle attività e fatturazione
- Tuttavia: molti studi non ne fanno uso (es. elenco delle attività tramite Excel)

→ Utile, ma non indispensabile ai fini di Justitia 4.0



GED (*Gestion elettronica dei documenti*)

- Scopo:
 - Ricerca e organizzazione dei documenti di un cliente
- Ma: molti studi utilizzano *Windows Explorer* o *Finder di MacOS*

→ Utile, ma non indispensabile ai fini di Justitia 4.0



- Obbligo di conservare i documenti per dieci anni a fine mandato (art. 400 CO)
- Metodi:
 - **Fisico** (conservazione dei documenti fisici possibile anche dopo l'avvento di Justitia 4.0, ma rischio per i documenti elettronici originali)
 - Su di un **server** o **disco duro** (attenzione: documenti fisici originali, per esempio testamento olografo)
 - Soluzioni **esterne** d'archiviazione elettronica/dataroom (attenzione : segreto professionale)



- **Indispensabile**: digitalizzare **tutti i documenti**
- Recuperare e classare **email e allegati** (e più in generale tutti i documenti), per conto proprio, il segretariato o ancora per tramite di un programma di gestione elettronica dei documenti
- **Processo di gestione dei documenti elettronici** (può esistere in parallelo a un sistema per la gestione dei documenti fisici)

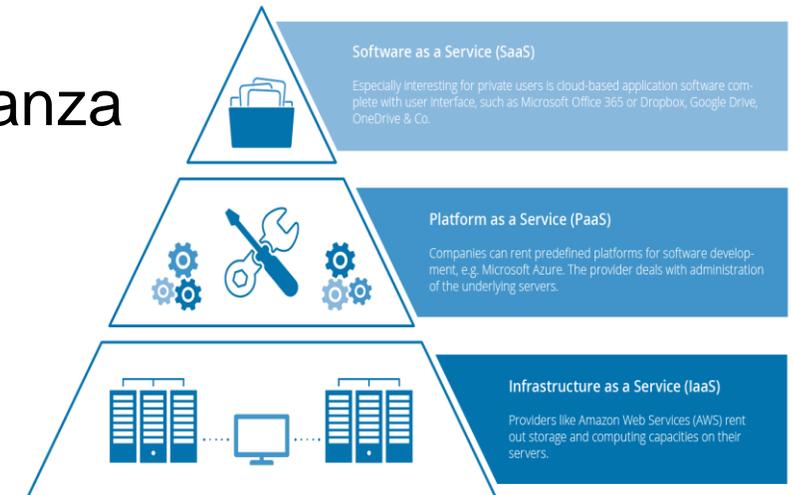
➔ **Essenziale è poter ritrovare i documenti elettronici e poterli trasmettere elettronicamente**



Definizione di Cloud: accesso di funzionalità IT a distanza

Esigenze generali

- Il fornitore di prestazioni di servizi cloud è considerato quale **ausiliario** (DTF 145 II 229).
- **Obbligo di diligenza dell'avvocato e del fornitore** nei riguardi del cliente: il fornitore deve impegnarsi contrattualmente a mantenere il segreto, adattando le misure di sicurezza e facendo divieto di subdelega (ATF 145 II 229).
- **Il consenso del cliente vale quale garanzia supplementare**: può ritenersi presunto o esplicito nel contratto di mandato (cfr. raccomandazione FSA, N 8).





Fornitori di prestazioni cloud esteri (o detenuti da gruppi esteri):

- L'avvocato deve procedere a un'**analisi dei rischi** (in base alla tipologia dei dati e le disposizioni legali estere, per es. US Cloud Act); inoltre
- **nei confronti del fornitore:** l'avvocato deve assicurarsi contrattualmente che il fornitore dia subito notizia di possibili sequestri di dati da parte delle autorità estere (*lawful access*) e l'esatta ubicazione dei server;
- **Nei confronti del cliente:** l'avvocato deve informare il cliente dei rischi inerenti alla sicurezza dei propri dati (Raccomandazione FSA, N 7).

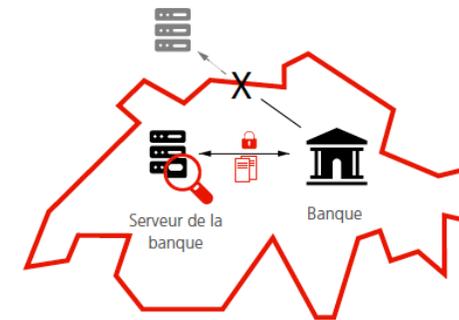


Controverso: Microsoft 365

- Approccio “conservativo” (cfr. Presa di posizione IFPDT 13 maggio 2022)
- Approccio “morbido” (cfr. Decisione del CdS di ZH 30 marzo 2022; guida ASB 2019)

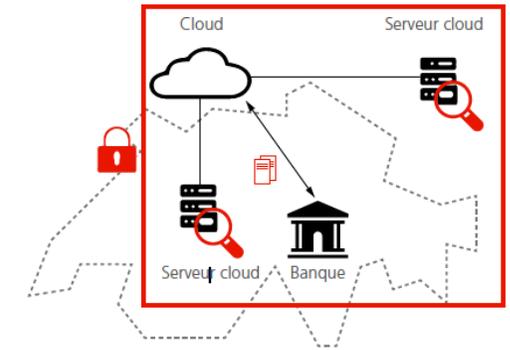
Le secret bancaire sur le cloud

Protection des données sur les serveurs de la banque



Protection des données garantie et respect du secret bancaire. «*Over the border out of control*»: en pratique, le contrôle sur les données s'arrête aux frontières de la juridiction.

Protection des données sur le cloud



Protection des données garantie et respect du secret bancaire grâce à des mesures techniques, organisationnelles et contractuelles.

Source: Association suisse des banquiers (ASB) 2019

Sulla via della digitalizzazione



L'avvocato è tenuto, senza limiti di tempo e nei confronti di tutti, al segreto professionale su quanto gli è stato confidato dai clienti a causa della sua professione. Il fatto di essere dispensato dal segreto professionale non obbliga l'avvocato a divulgare quanto gli è stato confidato (art. 13 cpv. 1 LLCA).

Vigila affinché i suoi ausiliari rispettino il segreto professionale (art. 13 al. 2 LLCA).



- L'ausiliario deve essere messo a conoscenza sul fatto che deve rispettare il segreto professionale
- La subdelega del trattamento di informazioni sottoposte a segreto è vietata (DTF 145 II 229 consid. 7.3 e 7.4)
- Nessuna esclusione di responsabilità in caso di violazione del segreto professionale
- Dati all'estero sottoposti a segreto professionale?
 - Controverso per la dottrina
 - Problematica: l'autorità estera rispetta il segreto professionale svizzero?
 - Raccomandazione: I dati devono restare in Svizzera

Prospettive e discussione

